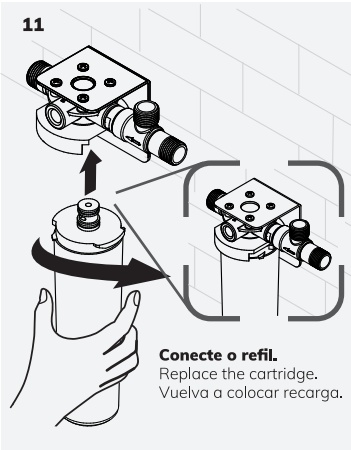
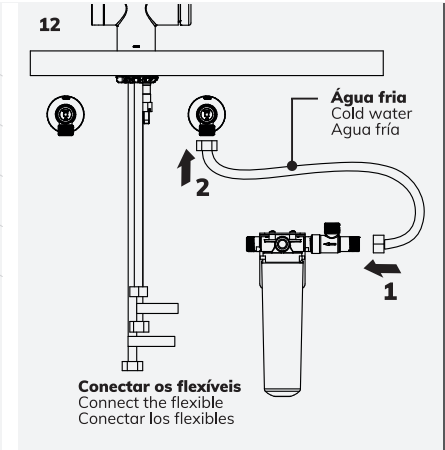


11



Conecte o refil.
Replace the cartridge.
Vuelva a colocar recarga.

12

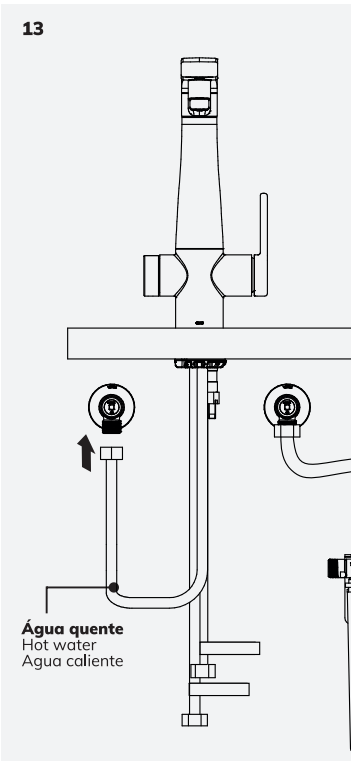


Conectar os flexíveis
Connect the flexible
Conectar los flexibles

Água fria
Cold water
Agua fría

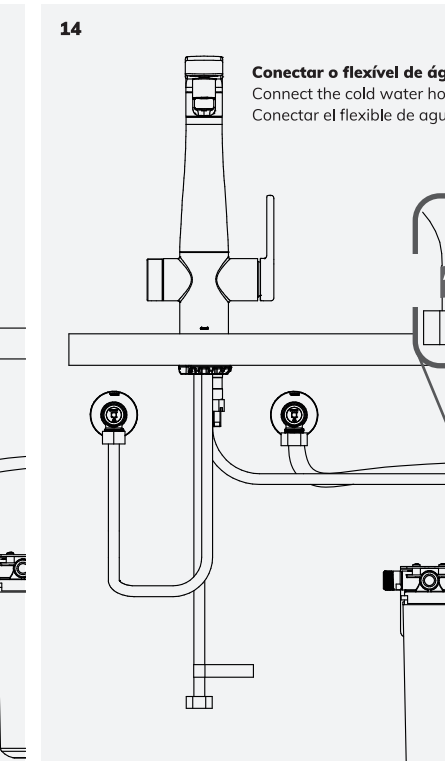
Não dobrar, esticar ou torcer o flexível, fazer curvas suaves.
Do not bend stretch or bend the flexible hose, bend carefully to avoid abstraction, No doblar estirar o torcer el flexible, hacer curvas suaves.

13



Água quente
Hot water
Agua caliente

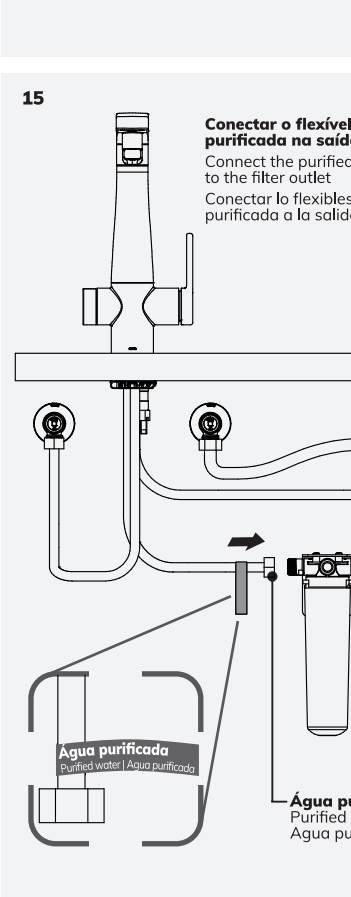
14



Conectar o flexível de água fria no T metálico
Connect the cold water hose to the metal tee
Conectar el flexible de agua fría a la T metálica

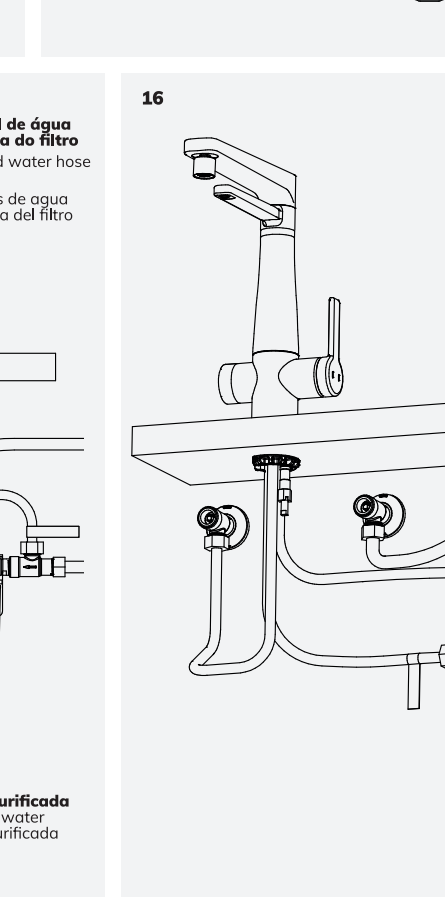
Água fria
Cold water | Agua fría

15



Conectar o flexível de água purificada na saída do filtro
Connect the purified water hose to the filter outlet
Conectar lo flexibles de agua purificada a la salida del filtro

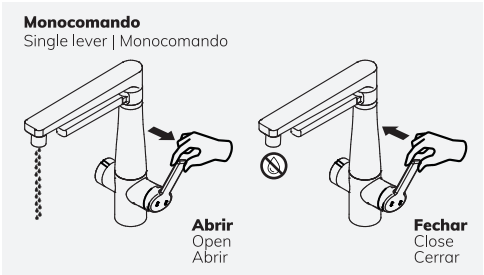
16



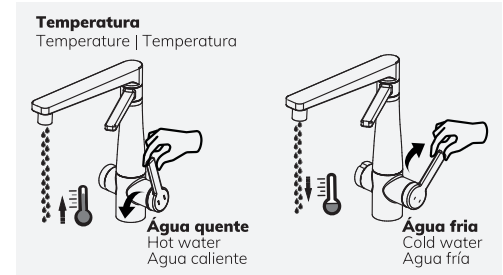
Água purificada
Purified water | Agua purificada

05 Funcionamento | Operation | Funcionamiento

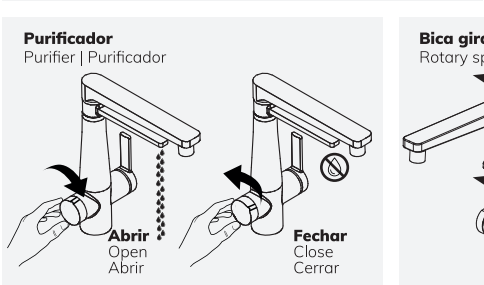
Monocomando
Single lever | Monocomando



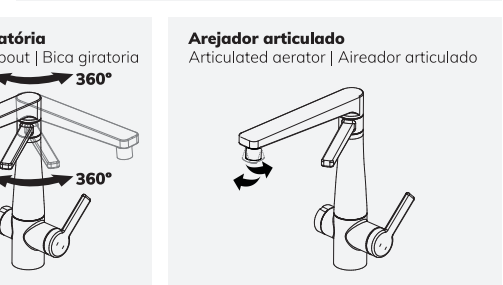
Temperatura
Temperature | Temperatura



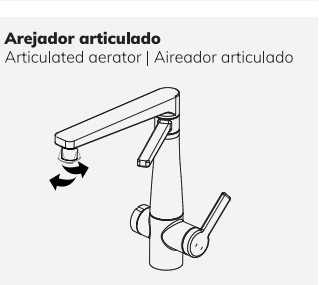
Purificador
Purifier | Purificador



Bica giratória
Rotary spout | Bica giratoria



Arejador articulado
Articulated aerator | Aireador articulado



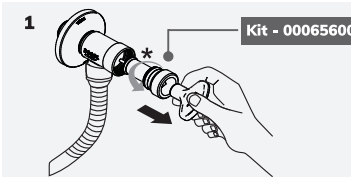
Solução de problemas | Troubleshooting | Solución de problemas

OCORRÊNCIA OCCURRENCE OCURRENCIA	PROVÁVEIS CAUSAS PROBABLE CAUSES CAUSAS PROBABLES	SOLUÇÕES SOLUTIONS SOLUCIONES
	Registro geral de água fechado Main water valve closed Registro general de agua cerrado	Abrir o registro Open the valve Abrir el registro
Não passa água pelo produto No water passes through the product No pasa agua por el producto	Tubulação obstruída Clogged pipe Tubería obstruída	Verifique a extensão das manguieiras e veja se não há estrangulamento por dobra das manguieiras Check the extension of the hoses and see if there are no choked hoses Comprobar la extensión de las mangueras y ver se hay estrangulamiento por la flexión de las mangueras
	Ar na tubulação Air in pipe Aire en la tubería	Abrir a rede em outro ponto e sangrar a rede (deixar sair água até parar de sair ar junto com água) Open the network at another point and bleed the network (drain the water until the air comes out together with water) Abrir la red en otro punto y sangrar la red (dejar salir agua hasta dejar de salir aire junto con agua)
Baixa vazão de água Low flow of water Bajo flujo de agua	Sujeira no RRV Dirty in the FCV Suciedad en el RRC	Remover o filtro do RRV e limpar - pag 06 (A) Remove the FCV filter and clean - page 06 (A) Desmontar el filtro de RRC y limpiar - pag 06 (A)
	Arejador obstruído/sujo Clogged/dirty aerator Aireador obstruído/sucio	Remover o arejador e limpar - pag 06 (B) Remove the aerator and clean - page 06 (B) Desmontar el aireador y limpiar - pag 06 (B)
	Registro geral está parcialmente fechado Main valve is partially closed El registro general está parcialmente cerrado	Abrir totalmente o registro geral Fully open the main control valve Abrir completamente el registro general
	Pressão abaixo de 5 m.c.a Pressure below 0,5 bar Presión por debajo de 7 psi	Aumentar a pressão hidráulica da rede Increase the hydraulic pressure of the network Aumentar la presión hidráulica de la red
Vazamento nas conexões Leakage in connections Fuga en las conexiones	Conexões com folga Loose connections Conexiones con holgura	Faça o aperto nas conexões no sentido horário, com auxílio de uma chave - pag 03 (2) Tighten the connections clockwise, with the aid of a spanner - page 03 (2) Ajuste las conexiones en el sentido de las agujas del reloj, con ayuda de una llave - pag 03 (2)
	Esgotada a vida útil do refil Refill lifespan reached Agotada la vida útil del repuesto	Substituir o refil Replace the refill Substituir el repuesto
Baixa vazão de água purificada Low flow of purified water Bajo flujo de agua purificada	Obstrução do restritor com folga Flow restrictor obstruction Obstrucción del limitador de flujo	Desrosqueie o niple do refil e verifique se o restritor de vazão não está obstruído. Caso positivo, efetue a desobstrução Unthread the nipple from the refill and check if the flow restrictor is not obstructed. If so clear it. Desenrosacar el conector del repuesto de agua y comprobar que el limitador de flujo no esté obstruído. Si es así, realizar la desobstrucción
Baixa qualidade de água Low water quality Baja calidad del agua	Prazo de vida útil do refil expirou Refill lifespan expired Plazo de vida útil del repuesto ha terminado	Substituir o refil Replace the refill Substituir el repuesto
Água com gosto ou cheiro Water with taste or smell Agua con sabor u olor	Refil saturado Saturated purifier Purificador saturado	Substituir o refil Replace the refill Substituir el repuesto

Manutenção | Maintenance | Mantenimiento

(A) Limpeza da peneira*
(A) Cleaning the screen filter* | (A) Limpieza del filtro*

1

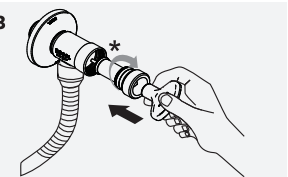


Kit - 00065600

2

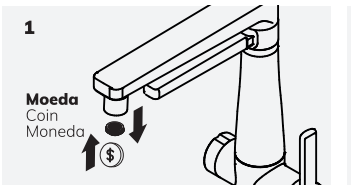


3



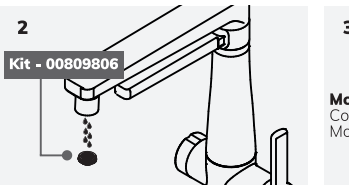
(B) Limpeza do arejador
(B) Cleaning the aerator | (B) Limpieza del aireador

1



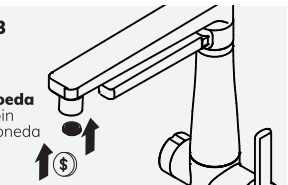
Moeda
Coin
Moneda

2



Kit - 00809806

3

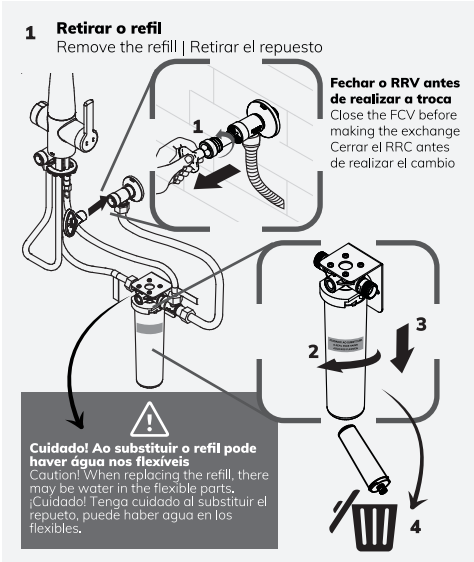


Moeda
Coin
Moneda

06 Manutenção | Maintenance | Mantenimiento

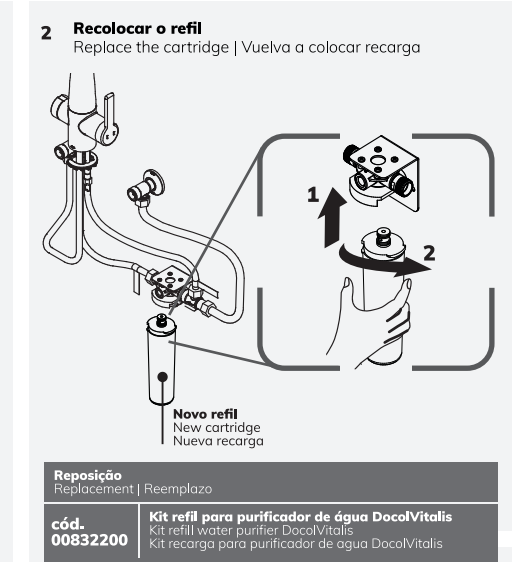
(C) Trocar o refil
(C) Refill change | (C) Cambio del repuesto

1



Retirar o refil
Remove the refill | Retirar el repuesto

2



Recolocar o refil
Replace the cartridge | Vuelva a colocar recarga

Cuidado! Ao substituir o refil pode haver água nos flexíveis
Caution! When replacing the refill, there may be water in the flexible parts.
Cuidado! Tengo cuidado al substituir el repuesto, puede haber agua en los flexibles.

Fechar o RRV antes de realizar a troca
Close the FCV before making the exchange
Cerrar el RRC antes de realizar el cambio

Novo refil
New cartridge
Nueva recarga

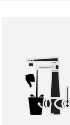
Reposição
Replacement | Reemplazo

cód. 00832200

Kit refil para purificador de água DocolVitalis
Kit refill water purifier DocolVitalis
Kit recarga para purificador de agua DocolVitalis

Ensaio de desempenho do refil
Refill cartridge performance test | Prueba de performance del repuesto

Efficiência retenção de partículas Particle retention efficiency Eficiencia retención de partículas	Classe A (0,5 - 1µm) Clase A (0,5 - 1µm)
Efficiência redução de cloro livre Free chlorine reduction efficiency Eficiencia reducción del cloro libre	Aprovado (≥75%) Approved (≥75%)
Efficiência bacteriológica Bacteriological efficiency Eficiencia bacteriológica	Aprovado Approved
Pressão Pressure Presión	MIN. 5 m.c.a 0,5 bar 7psi MAX. 40 m.c.a 3,92 bar 58 psi
Vazão máx recomendada Max. flow recommended Flujo máx. recomendable	100L/h ou 1,7L/m 100L/h or 1,7L/m
Temperatura purificador Purifier temperature Temperatura del purificador	5 a 40 °C 41 to 104 °F 5 hasta 40 °C
Vida útil do elemento filtrante Filter element lifespan Vida útil del elemento filtrante	Até 2.000 L ou 6 meses Up to 2,000 L or 6 months Hasta 2.000 L o 6 meses
Equivalente a 100 galões (20 L cada) de água Equivalent to 100 gallons (20 L each) of water Ecuivalente a 100 galones (20 L cada una) de agua	



Açãoar o purificador de água e descartar 10 litros antes de consumir. Este processo precisará ser feito em toda troca de refil.
Turn on the water purifier and discarded 10 liters before consuming. This procedure will need to be done at every refill charge.
Accionar el purificador de agua y descartar 10 litros antes de consumir. Este proceso será necesario en todos los cambios de repuesto.



A vida útil do refil poderá variar dependendo da qualidade da água recebida em sua residência.
The service life of the refill may vary depending on the quality of water received at your residence.
La vida útil del repuesto puede variar dependiendo de la calidad del agua que entra en su casa.



Gosto na água ou diminuição da vazão também indicam o momento da troca do refil.
Taste in the water or a decrease in flow also occur when the purifier should be changed.
Sabor en el agua o flujo disminuido también indican el momento de cambiar el purificador.



Para segurança troque o refil no mínimo 1 vez a cada 6 meses ou quando ocorrer a variação na qualidade da água.
For your safety, change the refill at least once every 6 months or when the water quality changes.
Para su seguridad cambie el repuesto por la menos 1 vez cada 6 meses o cuando ocurra la variación en la calidad del agua.



É de responsabilidade do usuário a troca do refil, o que garante melhor relação entre eficiência e vida útil do produto.
It is the responsibility of the user to change the purifier, which ensures a better ratio between efficiency and product lifespan.
Es responsabilidad del usuario el cambio del purificador, lo que asegura una mejor relación entre la eficiencia y la vida útil del producto.



Utilize somente refil original Docol e produtos DocolVitalis.
Use only a Docol refill and DocolVitalis products.
Utilice únicamente repuestos Docol y productos DocolVitalis.



Para efetuar limpeza, utilizar pano macio, úmido e sabão neutro.
For cleaning use a soft, damp cloth and mild soap.
Para limpieza, usar paño suave, húmedo y jabón suave.

TERMO DE GARANTIA (válido somente no Brasil)
Warranty (valid only in Brazil) | Termo de Garantía (válido solamente en Brasil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura das custas de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assitências Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, curvas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: colas, lubrificantes, detritos, fita vedada, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-lo utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 3 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtores. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.
- Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Warranty: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: docol@docol.com.br
Garantía: Llame al Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: docol@docol.com.br

Validade indeterminada
Unlimited Expiration Date | Validez indeterminada

DOCOL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA
Indústria Brasileira – CNPJ 75.338.051/0001-41
Av. Edmundo Dourado, 1001 – Zona Industrial Norte
CEP 89.219-902 – Joinville/SC
Docol Responde – 0800 474 3333 – docol@docol.com.br

Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country.
Docol Export Department: docol@docol.com.br
Otros países, contactar al Distribuidor Autorizado Docol en su país.
Departamento de Exportación Docol: docol@docol.com.br

www.docol.com.br
Made in Brazil

508600801